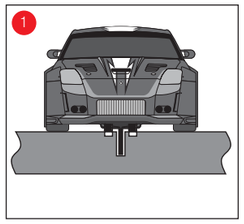
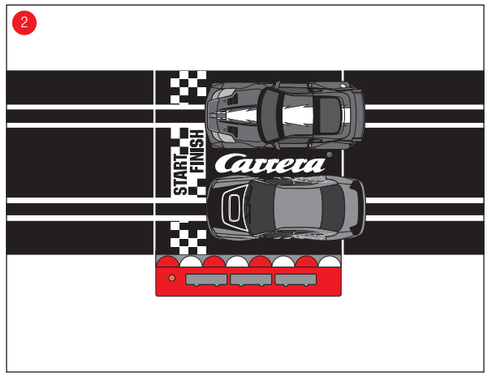
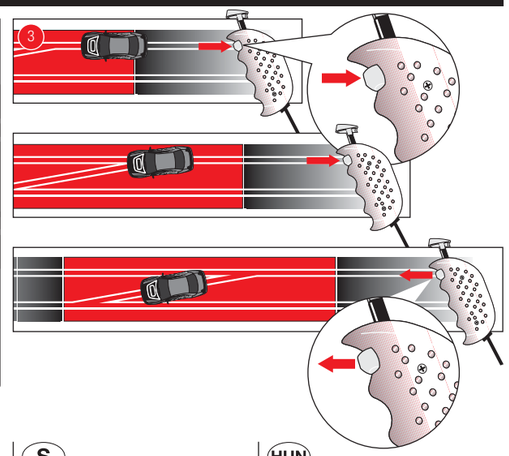
Startvorbereitung und Weichenfunktion	***Preparación de la salida y funcionamiento de las agujas***	***Przygotowanie do startu i funkcja rozjazdu***	***Förberedelse för start och växelfunktion***	***Start előkészítése és a váltó működése***
Preparation of start and points function	***Preparação da arrancada e função de desvio***	***Startvoorbereiding en wisselfunctie***	***Aloitusvalmistelut ja vaihdetoiminto***	***Προετοιμασία έναρξης και λειτουργία αλλαγής πορείας***
Préparation pour le départ et fonctionnement du changement de voie	***Preparazione per lo start e funzione di scambio corsia***			







D

1+2 Achten Sie darauf, dass sich der Leitkiel des Fahrzeuges in der Spurrille befindet und die Doppelschleifer Kontakt zur Stromführungsschiene haben. Stellen Sie die Fahrzeuge auf die Anschlussschiene.

3 Beim Spurwechsel muss der Knopf am Handregler solange gedrückt bleiben bis das Fahrzeug über die Weiche gefahren ist.

E

1+2 Asegúrese de que la quilla de conducción del vehículo se encuentre dentro de la ranura de la vía y que los cursores dobles estén en contacto con la vía bajo corriente. Coloque los vehículos en la vía de conexión.

3 Al cambiar de vía, mantenga apretado el botón, situado en el regulador manual, hasta que el vehículo haya pasado la aguja.

PL

1+2 Proszę mieć na uwadze, żeby płoza pojazdu znajdowała się w rowku śladowym a oba pasy miały kontakt z szyną prowadzącą. Proszę umieścić pojazdy na szynie podłączeniowej.

3 Podczas zmiany śladu należy przycisnąć guzik znajdujący się na regulatorze ręcznym, aż pojazd przejedzie przez rozjazd.

S

1+2 Se till att fordonets styrköl sitter i spåret och att dubbels släpskorna har kontakt med den strömförande skenan. Ställ fordonen på anslutningsskenan.

3 Vid byte av fil måste man hålla knappen på handreglaget tryckt så länge tills fordonet har kört över växeln.

HUN

1+2 Ügyeljen arra, hogy a jármű vezetőgerince a vezetővájatban legyen és a kettős csúszóérintkezők érintkezzenek az áramvezető sínnel. Helyezze a járműveket a csatlakozó sínre.

3 Sávváltás során a kézi szabályzó gombját addig nyomva kell tartani, amíg a jármű túl nem haladt a váltón.

GB USA

1+2 Make sure that the car's guide keel is located inside the track slot and that the double sliding contact is in contact with the current carrying track. Place the cars onto the connecting track.

3 When changing lanes, you must keep the button on the speed controller depressed until the car has passed the point.

P

1+2 Preste atenção para que a quilha mestra do veículo encontre-se na ranhura da pista e a escova dupla contacto com o friso de alimentação de corrente eléctrica. Coloque os veículos sobre o friso de conexão.

3 Quando de troca de pista, o botão no regulador manual deverá ser mantido premido até que o veículo tenha se movimentado sobre o desvio.

NL

1+2 Let er op, dat de leikop van het voertuig zich in de spoorsleuf bevindt en de dubbele sleepplaten contact met de stroomaansluitingrail bezitten. Plaats de voertuigen op de aansluitrail.

3 Bij spoorwisseling dient de knop op de handregelaar zolang ingedrukt te blijven, tot het voertuig over de wissel is gereden.

FIN

1+2 Huolehdi siitä, että ajoneuvon ohjauskiila on urassa ja kaksoisrengas on kosketuksessa virranohjauskiskon kanssa. Aseta ajoneuvo liitäntäkiskolle.

3 Raidetta vaihdettaessa käsisäätimen nuppia on painettava niin kauan, kunnes ajoneuvo on ajettu vaihteen yli.

GR

1+2 Δώστε προσοχή η τρόπιδα αγωγής του οχήματος να βρίσκεται στην ράγα και οι διπλές απολήξεις να βρίσκονται σε επαφή με την ράγα παροχής ρεύματος. Τοποθετήστε τα οχήματα στην ράγα σύνδεσης.

3 Σε περίπτωση αλλαγής λωρίδας πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί στον ρυθμιστή χειρός, μέχρι το όχημα να περάσει πάνω από την διακλάδωση.

F

1+2 Veillez à ce que la quille de guidage de la voiture se trouve dans l'ornière et que la tresse double soit en contact avec le rail conducteur électrique. Placez les voitures sur les rails de raccordement.

3 Lors du changement de voie, il faut appuyer sur le bouton de la commande manuelle jusqu'à ce que la voiture soit passé sur le carrefour.

I

1+2 Osservare, che la linguetta guida nella parte inferiore dell'autoveicolo si trovi nella gola della rotaia e che i doppio contatti striscianti siano a contatto con la rotaia della corrente. Mettere gli autoveicoli sulla rotaia di raccordo.

3 Per il cambio di corsia, il pulsante nel comando manuale deve essere premuto finché l'autoveicolo ha oltrepassato lo scambio.

D Montage und Betriebsanleitung
GB USA Assembly and Operating Instructions
F Instructions de montage et d'utilisation
E Instrucciones de uso y montaje
P Instruções de montagem e modo de utilização
I Istruzioni di montaggio e d'uso

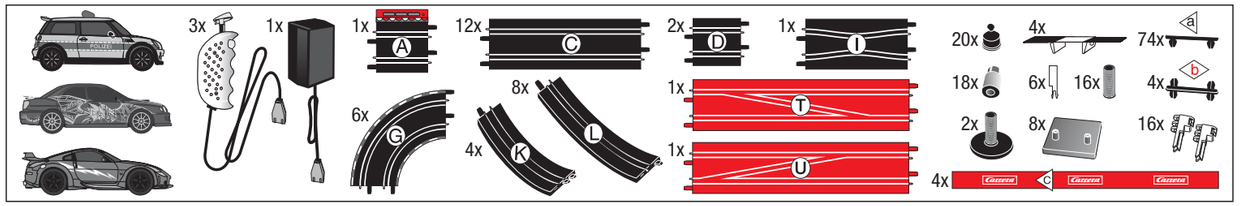
Carrera DIGITAL 143

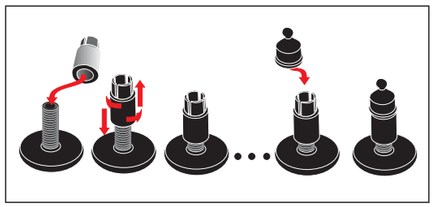
DOUBLE POLICE CHASE

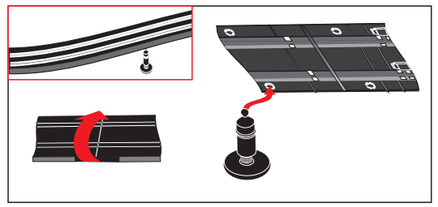
PL Montaż i instrukcja obsługi
NL Montage- en gebruiksaanwijzing
S Monterings- och bruksanvisning
FIN Asennus- ja käyttöohjeet
HUN Összeszerelés és üzemeltetési útmutató
GR Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης

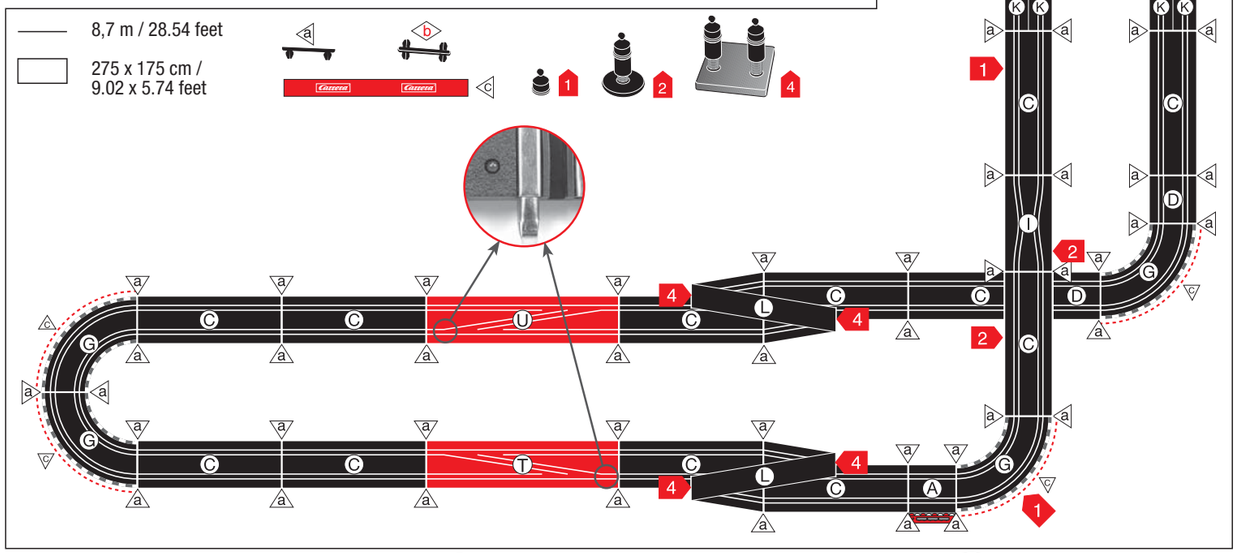
Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H. · Magazinstraße 4 · 5027 Salzburg · Austria · www.carrera-toys.com · www.carreraclub.com

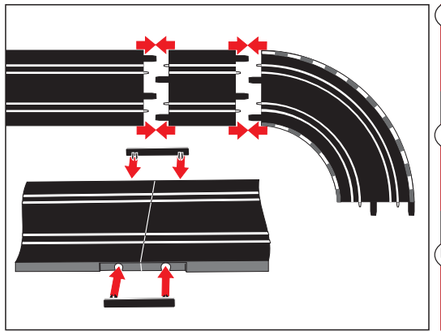
40001

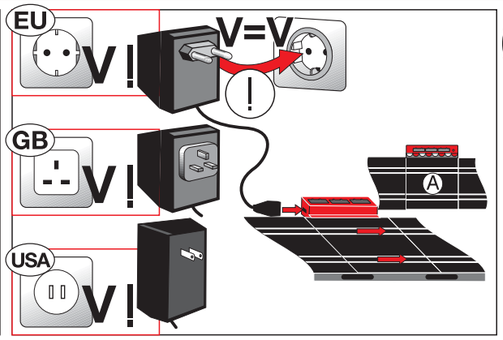


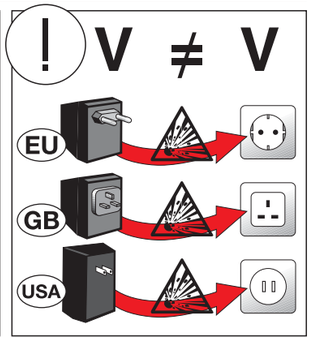










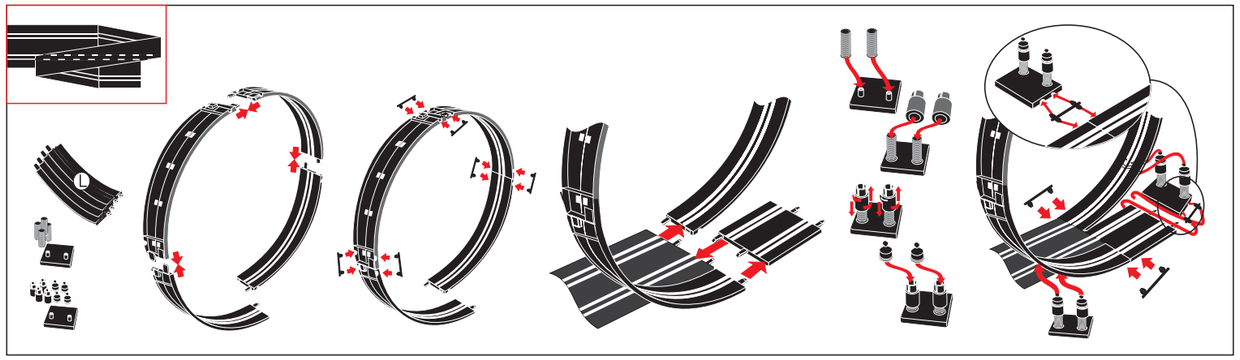


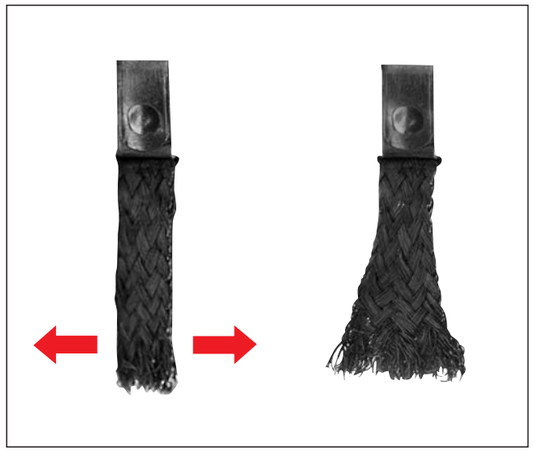
7.65.40.00.00

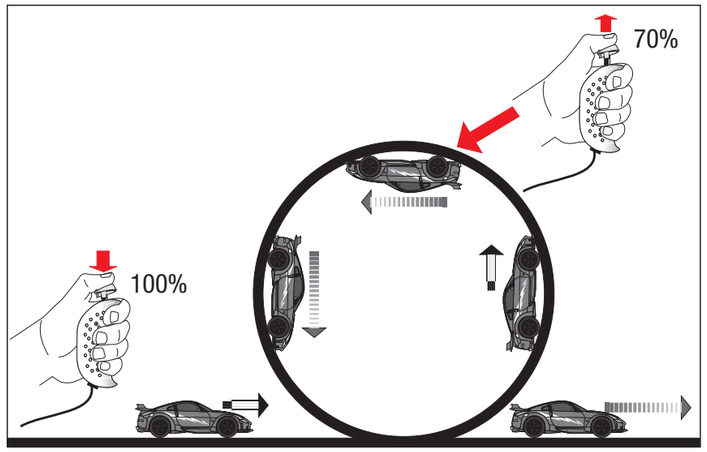
D Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten.
GB USA Subject to technical and design-related changes.
F Sous réserve de modifications techniques ou de design.
E Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño.
P Reservados os direitos de alterações técnicas e no design.
I Con riserva di modifiche tecniche e di design.
PL Prawo do zmian technicznych i projektowych zastrzeżone.
NL Technische en designgeboden afwijkingen voorbehouden.
S Med reservation för tekniska och designrelaterade ändringar.
FIN Pidätetään oikeus tehdä teknisiä ja suunnittelua koskevia muutoksia.
HUN Műszaki és formatervezésből eredő változtatások joga fenntartva.
GR Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.

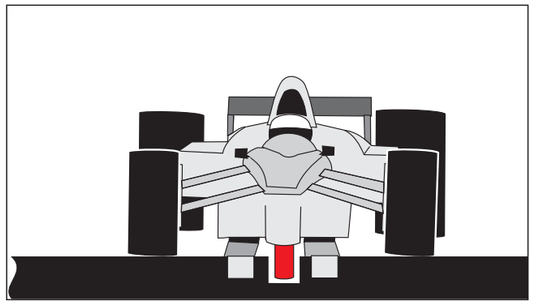
WARNING:
CHOKING HAZARD- Small parts.
Not for children under 3 years.

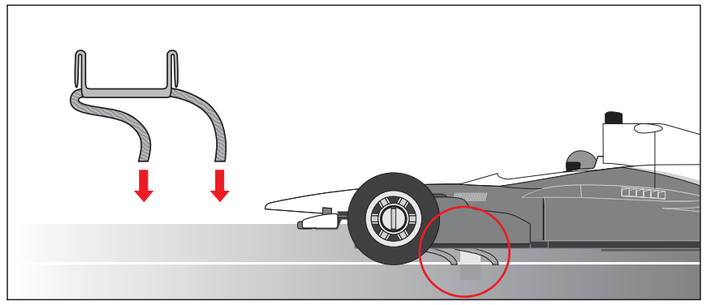
2/ 08 - 2008

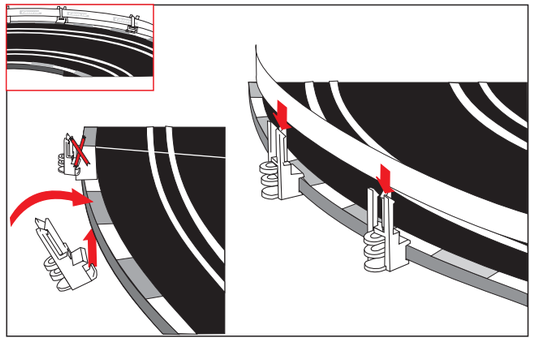


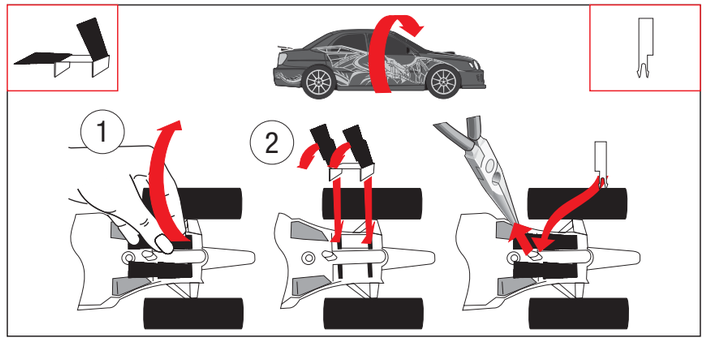


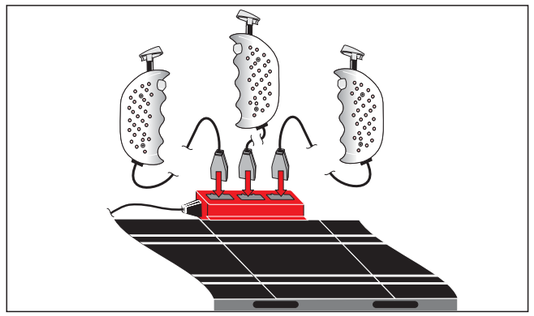












Achtung!	¡Atención!	Uwaga!	Obs!	Figyelem!
Attention!	Atenção!	Opgelet!	Huomio!	Προσοχή!
Attention !	Attenzione!			

D
Keiner der Programmierungsschritte darf 1 Sekunde pro Klick überschreiten.

GB USA
None of the programming steps may exceed 1 second per click.

F
Aucune des étapes de la programmation ne doit dépasser 1 seconde par clic.

E
Todos los pasos de programación no deben exceder 1 segundo por cada clic.

P
Todos os passos de programação não podem durar mais que 1 segundo por clique.

I
Tutti i passaggi di programmazione non possono superare la durata di 1 secondo per clic.

PL
Żaden krok programowania nie powinien przekraczać 1 sekundy na kliknięcie.

NL
Alle programmeringstappen mogen 1 seconde per klik niet overschrijden.

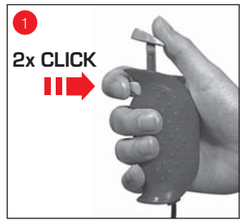
S
Ingen av programmeringsstegen får vara längre än 1 sekund per klick.

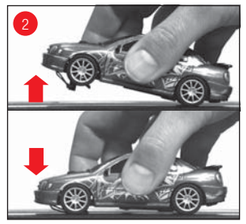
FIN
Yksikään ohjelmointivaihe ei saa ylittää 1 sekuntia / naksahdus.

HUN
A programozási lépések egyikének sem szabad kattintásonként 1 másodpercet túllépnie.

GR
Κανένα από τα βήματα προγραμματισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 δευτερόλεπτο ανά πάτημα (κλίκ).

Codierung/Decodierung der Fahrzeuge auf entsprechenden Handregler	***Codificación/descodificación de los vehículos en el regulador manual correspondiente***	***Kodowanie/Dekodowanie pojazdów poprzez regulator ręczny***	***Kodning/avkodning av fordon mot motsvarande handdosa***	***A járművek kódolása/dekódolása a megfelelő kézi szabályzóra***
Coding/decoding of the cars to the according speed controller	***Codificação/decodificação dos veículos no respectivo regulador manual***	***Codering/decodering van de voertuigen op overeenkomstige handregelaar***	***Ajoneuvojen koodaaminen käsisäätimeen/koodauksen poistaminen***	***Η κωδικοποίηση/αποκωδικοποίηση των οχημάτων πραγματοποιείται με τον αντίστοιχο ρυθμιστή χειρός***
Codage / Décodage des voitures sur le régulateur manuel correspondant	***Codificazione/decodificazione delle auto sul relativo comando manuale***			





D
Fahrzeug auf Bahn setzen, Weichentaste 2x drücken Abb. 1, Fahrzeug vorne anheben, zurücksetzen Abb. 2, Weichentaste 2x drücken Abb. 3. Programmierung wird durch Ton bestätigt.
Alle Einstellungen sind gespeichert bis erneute Programmierung erfolgt.

GB USA
Place car on the track, push lane-change-button twice fig. 1, lift car at the front, put car back again fig. 2, push lane-change-button twice fig. 3.
Programming is confirmed by a tone.
All settings are saved until new programming is carried out.

F
Placez la voiture sur le circuit, appuyez deux fois sur le bouton d'aiguillage Fig. 1, soulevez l'avant de la voiture puis reposezla Fig. 2, appuyez deux fois sur le bouton d'aiguillage Fig. 3.
La programmation est confirmée par un signal sonore. Tous les paramètres restent enregistrés jusqu'à une nouvelle programmation.

E
Poner el coche en la pista, apretar 2 veces la tecla de vía (fig. 1), levantar el coche delante, resetear (fig. 2), apretar 2 veces la tecla de vía (fig. 3). La programación es confirmada por un sonido.
Se almacenan todos los ajustes hasta que tiene lugar una nueva programación.

P
Colocar o veículo na pista, premir 2x a tecla do desvio – Fig. 1, levantar o veículo na frente – Fig. 2, premir 2x a tecla de desvio – Fig. 3. A programação é confirmada por um sinal sonoro.
Todos os ajustes foram guardados até que seja efectuada uma nova programação.

I
Mettere l'auto sulla pista, premere 2 volte il pulsante deviatore fig. 1, sollevare l'auto davanti, ricollocarla fig. 2, premere il pulsante deviatore 2 volte fig. 3.
Conferma della programmazione con segnale sonoro. Tutte le impostazioni sono salvate in memoria fino a quando non si esegue una nuova programmazione.

PL
Umieścić pojazd na torze, 2x nacisnąć przycisk rozjazdu Rys. 1, unieść pojazd do przodu, cofnąć Rys. 2, 2x nacisnąć przycisk rozjazdu Rys. 3. Programowanie zatwierdzane tonowo.
Wszystkie ustawienia zostaną zapisane do chwili nowego programowania.

NL
Voertuig op piste zetten, wisseltoets 2x indrukken afbeelding 1, voertuig vooraan optillen, terugstellen afbeelding 2, wisseltoets 2x indrukken afbeelding 3.
Programmering wordt door geluid bevestigd. Alle instellingen zijn opgeslagen totdat er een nieuwe programmering plaatsvindt.

S
Placera bilen på banan, tryck växlingsknappen 2x bild 1, lyft bilen i framkant, backa bild 2, tryck växlingsknappen 2x bild 3.
En signal bekräftar programmeringen.
Alla inställningar sparas tills nya programmering görs.

FIN
Aseta ajoneuvo radalle, paina vaihdepainiketta 2x kuva 1, ajoneuvon etuosan nosto, palautus, kuva 2, paina vaihdepainiketta 2 painallusta, kuva 3.
Ohjelmointi vahvistetaan äänimerkillä.
Kaikki asetukset pysyvät tallennettuina, kunnes suoritetaan uusi ohjelmointi.

HUN
Helyezze a járművet a pályára, nyomja meg 2x a váltóbillentyűt 1. ábra, emelje meg elöl a járművet, helyezze vissza 2. ábra, nyomja meg 2x a váltóbillentyűt 3. ábra. A programozást egy hangjelzés erősíti meg.
Valamennyi beállítás el van mentve addig, amíg újabb programozásra kerül sor.

GR
Τοποθετήστε το όχημα στην πίστα, πατήστε 2 φορές το κουμπί αλλαγής πορείας βλ. εικ. 1. Σηκώστε το όχημα από εμπρός, επαναποθετήστε το βλ. εικ. 2, πατήστε το κουμπί αλλαγής πορείας 2 φορές βλ. εικ. 3.
Η επιβεβαίωση του προγραμματισμού πραγματοποιείται με ηχητικό σήμα.
Όλες οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται μέχρι να επαναπρογραμματιστούν.

D

Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren. Überprüfe den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden.

Sicherheitshinweise:
Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile und funktionsbedingter Klemmgefahr! Der Transformator ist kein Spielzeug. Die Anschlüsse des Trafos nicht kurzschließen. **WARNUNG!** Dieses Spielzeug enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.
Hinweis an die Eltern:
Den Trafo regelmäßig auf Schäden an der Leitung, am Stecker oder am Gehäuse untersuchen. Spielzeug nur mit empfohlenen Transformatoren betreiben. Bei einem Schaden darf der Transformator nicht mehr verwendet werden. Die Rennbahn nur mit **einem** Transformator betreiben. Bei längeren Spielpausen wird empfohlen, den Transformator vom Stromnetz zu trennen. Gehäuse von Trafo und Geschwindigkeitsreglern nicht öffnen. Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.
Die Bahn und Fahrzeuge sind regelmäßig auf Schäden an Leitungen, Steckern und Gehäusen zu überprüfen. Defekte Teile auswechseln. Die Autorennbahn ist nicht für den Betrieb im Freien oder in Nassräumen geeignet. Flüssigkeiten fernhalten. Keine Metallteile auf die Bahn legen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Bahn nicht in unmittelbarer Nähe empfindlicher Gegenstände aufstellen, da aus der Piste geschleuderte Fahrzeuge Beschädigungen verursachen können. Im Falle eines Kurzschlusses beginnt die LED der Anschlußschiene zu blinken. In diesem Falle wird die Stromzufuhr zur Bahn unterbrochen um Folgeschäden zu verhindern. Durch Ein- und Ausstecken des Transformatorsteckers kann der Spielbetrieb wieder aufgenommen werden.Teppichboden ist keine geeignete Aufbauunterlage.
Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel oder Chemikalien zur Reinigung verwenden. Bei Nichtgebrauch die Bahn staubgeschützt und trocken aufbewahren, am besten im Originalkarton. Schleiferenden auffächern. Nur die Schleiferenden sollten die Fahrbahn berühren. Schleifer regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen. Überprüfe regelmäßig den Zustand der Schleifer, da schlecht eingestellte, bzw. verschmutzte Schleifer die Fahrleistung beinträchtigen. Fahrzeuge nicht bei laufendem Motor festhalten oder blockieren, dadurch kann es zu Überhitzung und Motorschäden kommen. Die Fahrzeuge können durch zu schnelles Fahren von der Bahn abkommen. Dies ist keine Fehlfunktion der Fahrzeuge sondern wird durch zu schnelles Fahren verursacht. Deshalb unbedingt darauf achten, dass vor Kurven und im Looping (falls im Set enthalten) rechtzeitig die Geschwindigkeit reduziert wird. Sollte die Strecke einen Looping enthalten, so sollte vor Verlassen des Loopings der Turbo Knopf am Handregler losgelassen werden, damit das Fahrzeug nach dem Looping nicht zu schnell ist (s. Seite 2). Autorennbahn nicht in Gesichts- oder Augenhöhe betreiben, da Verletzungsgefahr durch herausschleudernde Fahrzeuge besteht. Im Spielbetrieb können sich Fahrzeugkleinteile, wie Spoiler oder Spiegel, welche aufgrund der Originaltreue so nachgebildet werden müssen, eventuell lösen oder brechen. Um dies zu vermeiden, haben Sie die Möglichkeit, diese durch Entfernen vor dem Spielbetrieb zu schützen.

Alle Carrera Ersatzteile im Web Shop erhältlich:
www.carrera-toys.com/shop

Technische Daten:

Ausgangsspannung Spielzeug-transformator: 14,8V ⎓ 0,7 A

Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die selektive Entsorgung von elektrischer Ausrüstung versehen (WEEE). Das heißt, dass dieses Produkt der EU Direktive 2002/96/EC entsprechend entsorgt werden muss, um die entstehenden Umweltschäden zu minimieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer lokalen oder regionalen Behörde. Aus diesem selektiven Entsorgungsprozess ausgeschlossene elektronische Produkte stellen wegen der Präsenz gefährlicher Substanzen eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit dar.

AGE 6+ 0-3 CE

GB

Please read this manual carefully and keep it for future reference. Please check the contents of the package to make sure that it is complete and that no damage has occurred during transportation.

Safety Notices:
Not suitable for children under 3 years because of small parts or functional clamping danger. The transformator is not a toy. Avoid short circuits by keeping the opposite poles away from each other. **WARNING!** This toy contains magnets or magnetic components. Magnets sticking together or becoming attached to a metallic object inside the human body can cause serious or fatal injury. Seek immediate medical help if magnets are swallowed or inhaled.
Notice for parents:
Check the transformer periodically for damage. Only the recommended transformer should be used. Never use more than one transformer. In case of damage do not attempt to continue to use the transformer. Do not open the transformer or the speed controls. Remove the plug from the electrical socket when not in use.
Transformers and power supply units are not suitable to be used as toys. The use of such products needs to be constantly supervised by the parents.

Check the track, vehicles, and parts periodically for damage. Defective parts should be repaired or replaced. The set has been designed for indoor use only. Keep liquid substances away from all electrical connections. Keep metal objects away from the track as they can cause short circuits. Vehicles travelling at high speed can fly off the track, therefore keep the track away from delicate objects to avoid damaging them.

In the event of short circuit the LED at the connecting track starts flashing. In this case the track´s power supply will be cut off in oder to avoid subsequent damage. Game operation can be started again by plugging in and out the transformer´s connector.
It is not recommended to set the track up on carpet floors.

Always remove the electrical plug before cleaning or servicing the track. Never use cleaning agents or water. For best results, store the track in the original packaging when not in use.
Contacts' ends need to be brushed. It is only the ends which should touch the track. Keep contact brushes clean of dust and dirt.

Check them regularly as contact brushes being badly adjusted or dirty affect road performance. Don't lock or hold the cars while the engine is on. This may lead to overheating and engine breakdown.

Driving too fast may cause the cars veering off the track. This is not a misfunctioning of the cars but a reaction on driving at very high speed. For this reason it is extremely important to slow down before bends or in a loop (in case it is included in the set).

In case the track comes with a loop, the turbo-button at the speed regulator has to be released before the loop is left. This prevents the car from getting too fast after the loop (see page 2).

Do not operate race track at face- or eye-level – risk of injury due to cars being catapulted off the track. During operation small car parts as spoilers or mirrors may get off or brake due to being original detailed parts of the car model. To avoid this it is possible to remove them before operation.

All Carrera spare parts are available in the webshop at: **www.carrera-toys.com/shop**

Technical Information:

Transformer voltage for this toy: 14,8V ⎓ 0,7 A

This device is marked by «selective sort throught» symbol related to sort through domestic, electric and electronic, waste. This means the product must be treated by a specialized «sorting/collecting» system in accordance with European directive 2002/96/CE, to reduce the impact upon environment. For more precise information, please contact your local administration. Electronical product which are not going through special collecting, are potentially dangerous for environment and human health, because of dangerous substance.

AGE 6+ 0-3 CE

USA

Please read this manual carefully and keep it for future reference. Please check the contents of the package to make sure that it is complete and that no damage has occurred during transportation.

Safety Notices:
Not suitable for children under 3 years because of small parts or functional clamping danger. The transformator is not a toy. Avoid short circuits by keeping the opposite poles away from each other. **WARNING!** This toy contains magnets or magnetic components. Magnets sticking together or becoming attached to a metallic object inside the human body can cause serious or fatal injury. Seek immediate medical help if magnets are swallowed or inhaled.
Notice for parents:
Check the transformer periodically for damage. Only the recommended transformer should be used. Never use more than one transformer. In case of damage do not attempt to continue to use the transformer. Do not open the transformer or the speed controls. Remove the plug from the electrical socket when not in use.
Transformers and power supply units are not suitable to be used as toys. The use of such products needs to be constantly supervised by the parents.

Check the track, vehicles, and parts periodically for damage. Defective parts should be repaired or replaced. The set has been designed for indoor use only. Keep liquid substances away from all electrical connections. Keep metal objects away from the track as they can cause short circuits. Vehicles travelling at high speed can fly off the track, therefore keep the track away from delicate objects to avoid damaging them.

In the event of short circuit the LED at the connecting track starts flashing. In this case the track´s power supply will be cut off in oder to avoid subsequent damage. Game operation can be started again by plugging in and out the transformer´s connector.
It is not recommended to set the track up on carpet floors.

Always remove the electrical plug before cleaning or servicing the track. Never use cleaning agents or water. For best results, store the track in the original packaging when not in use.
Contacts' ends need to be brushed. It is only the ends which should touch the track. Keep contact brushes clean of dust and dirt.

Check them regularly as contact brushes being badly adjusted or dirty affect road performance. Don't lock or hold the cars while the engine is on. This may lead to overheating and engine breakdown.

Driving too fast may cause the cars veering off the track. This is not a misfunctioning of the cars but a reaction on driving at very high speed. For this reason it is extremely important to slow down before bends or in a loop (in case it is included in the set).

In case the track comes with a loop, the turbo-button at the speed regulator has to be released before the loop is left. This prevents the car from getting too fast after the loop (see page 2).

Do not operate race track at face- or eye-level – risk of injury due to cars being catapulted off the track. During operation small car parts as spoilers or mirrors may get off or brake due to being original detailed parts of the car model. To avoid this it is possible to remove them before operation.

All Carrera spare parts are available in the webshop at: **www.carrera-toys.com/shop**

Technical Information:

Transformer

14,8V ⎓ 0,7 A

c UL us

Conforms to the safety requirements of ASTM F963.

AGE 8+ CE

F

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver. Vérifie bien qu'il ne manque aucune pièce et que rien n'ait été endommagé durant le transport.

Précautions d'emploi : Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans à cause de petites pièces risquant d'être avalées et risque de blessure par des bords coupants. Le transformateur n'est pas un jouet. Ne pas court-circuiter les raccordements du transformateur.
ATTENTION ! Ce jouet contient des aimants ou des composants magnétiques. Des aimants collés les uns aux autres ou à un objet métallique à l'intérieur du corps humain peuvent entraîner des lésions graves ou mortelles. En cas d'ingestion ou d'inhalation d'aimants, demandez immédiatement une assistance médicale.**Remarque pour les parents :**
Vérifier régulièrement que le câble, la fiche ou le bitier ne soient pas endommagés. N'utiliser le jouet qu'avec le transformateur recommandé. En cas de dommage, ne pas se servir du transformateur. N'utiliser le circuit qu'avec un transformateur. Il est conseillé de débrancher le transformateur en cas de nonutiisation prolongée. Ne pas ouvrir le coffret du transformateur, ni les régulateurs de vitesse.
Les transformateurs et les blocs-secteurs des jouets ne sont pas des jouets et ne doivent pas être employés comme tels. Ces produits devront être utilisés sous la surveillance constante des parents.
Vérifier régulièrement que le circuit et les véhicules ne soient pas endommagés au niveau des câbles, fiches et boitiers. Changer les pièces défectueuses. Le circuit n'est pas adapté pour un emploi en plein air ou dans des pièces humides. Tenir éloigner des liquides. Pour éviter des courts-circuits, ne pas poser de pièces métalliques sur la piste. Ne pas installer le circuit près d'objets fragiles: en cas de sortie de piste d'une voiture, cela pourrait causer des dégats. En cas de court-circuit, la DEL du rail de connexion se met à clignoter. Dans ce cas, l'alimentation électrique de la piste est interrompue pour éviter tout endommagement. Brancher ou débrancher le connecteur du transformateur pour reprendre le mode jeu. La moquette n'est pas une surface de montage adaptée. Débrancher avant de procéder au nettoyage. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou du produits chimiques. En cas de non-utilisation, conserver le circuit à l'abri de la poussière et au sec, de préférence dans le carton d'origine. Brosser les extrémités des frotteurs. Seules les extrémités doivent toucher la piste. Nettoyer régulièrement les frotteurs de la poussière et des salissures. Vérifie régulièrement leur état car des frotteurs encrassés ou mal réglés risquent de perturber la conduite.
Ne jamais maintenir ou bloquer les véhicules tant que le moteur tourne étant donné que ceci risque de provoquer une surchauffe et d'endommager le moteur. Les véhicules peuvent être catapultés hors du circuit lors d'une vitesse excessive. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement des voitures, mais d'un comportement provoqué par un excès de vitesse. Veille donc particulièrement à réduire la vitesse à temps avant les virages et dans le ou les loopings (si contenus dans le lot). Si le circuit comporte un looping, tu dois relâcher le bouton turbo du régulateur manuel avant de quitter le looping afin que la voiture ne soit pas trop rapide en quittant le looping (cf. page 2).Ne pas faire de courses de voitures à hauteur du visage ou des yeux, car il y a risque de blessures en cas de projection des voitures hors du circuit.En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le rétroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enlevant avant d'activer le mode de jeu.
Toutes les pièces de rechange Carrera sont disponibles dans notre boutique en ligne:
www.carrera-toys.com/shop

Caractéristiques techniques :

Tension de sortie du transformateur pour ce jouet: 14,8V ⎓ 0,7 A

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

AGE 6+ 0-3 CE

E

Por favor, lea las instrucciones atentamente y guárdelas para futura referencia. Por favor, compruebe los contenidos de la caja para asegurarse de que está completo y no ha sufrido ningún daño durante el transporte.

Información de seguridad:
Este juguete no está recomendado para niños menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían ser tragadas. Algunas piezas contienen esquinas afiliadas.
El transformador no es un juguete. Evite los cortocircuitos manteniendo separados los polos opuestos.

¡ATENCIÓN! Este juguete contiene imanes o componentes magnéticos. La unión de los imanes entre sí o a un objeto metálico dentro del cuerpo humano puede provocar lesiones graves o mortales. Si se han tragado o inhalado los imanes, busque atención médica inmediata.

Advertencia a los padres:
Revise el transformador periódicamente. Solo debe utilizarse el transformador recomendado. Nunca utilice más de un transformador. En caso de avería, no intente seguir utilizando el transformador. No abra el transformador ni los mandos. Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.

Los transformadores y los bloques de alimentación para juguetes no deben ser usados como juguetes. El uso de estos productos debe tener lugar bajo vigilancia constante de los padres.

Revise la pista, vehículos y piezas periódicamente. Las piezas defectuosas deben ser reparadas o reemplazadas.
Este juego ha sido diseñado para ser utilizado solo dentro de casa. Mantenga las sustancias líquidas alejadas de todas las conexiones eléctricas.

Mantenga los objetos metálicos alejados de la pista, ya que pueden causar cortocircuitos. Los vehículos que circulan a alta velocidad pueden salirse de la pista, por lo tanto mantenga alejado de la pista cualquier objeto delicado para evitar que resulte dañado.

En caso de un cortocircuito, comienza a parpadear el LED del carril de conexión. En este caso, se interrumpe la alimentación de corriente a la pista para evitar daños ulteriores.
Mediante enchufe y desenchufe de la clavija del transformador puede reanudar las carreras.

No está recomendado montar la pista sobre suelos con alfombras. Quite siempre el enchufe antes de limpiar o realizar el mantenimiento de la pista. No utilice nunca productos de limpieza ni agua. Para obtener mejores resultados, guarde siempre la pista en el embalaje original cuando no la esté utilizando.

Limpiar con un cepillo los extremos de las escobillas de contacto cuidando que sólo éstos tengan contacto con la pista y eliminando periódicamente la suciedad y el polvo. Compruebe su estado periódicamente ya que las escobillas sucias y desajustadas perjudican el rendimiento.

No sujetar ni bloquear los vehículos con el motor en marcha, ya que ello puede provocar su sobrecalentamiento y deteriorarse el motor. Los vehículos pueden caerse de la pista si van demasiado deprisa. Esto no es un mal funcionamiento de los vehículos, sino que es causado simplemente por conducir demasiado deprisa. Por ello debe procurarse, sobre todo, reducir a tiempo la velocidad antes de alcanzar las curvas y en el looping (en el caso de que esté contenido en el juego).

Si la pista contuviese un looping, antes de salir del looping, debería soltarse el botón Turbo del regulador manual, para que el vehículo no vaya demasiado deprisa después del looping (véase Pág. 2).

No utilizar la pista de carreras a nivel de la cara o de los ojos ya que existe peligro de lastimarse por coches expulsados.En las carreras, las piezas pequeñas del coche, como spoilers o retrovisores exteriores, montadas en el vehículo por tratarse de una copia fiel del original, podrían desprenderse o incluso romperse.
Para evitarlo es posible quitarlas antes de la carrera.

Todos los repuestos de Carrera pueden adquirirse en el web shop:
www.carrera-toys.com/shop

Información técnica:

Voltaje del transformador para este juguete: 14,8V ⎓ 0,7 A

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para desechos eléctricos y de equipos electrónicos (WEEE).
Esto significa que este producto deberá manipularse de acuerdo con la Norma Europea 2002/96/EC para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medioambiental.
Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectivo son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

AGE 6+ 0-3 CE

P

Ler atentamente as instruções de serviço e guardá-las.
Controlar se o conteúdo da caixa está completo e se apresenta eventuais danos de transporte.

Indicações de segurança:
O brinquedo não é apropriado para crianças menores que 3 anos de idade devido ao perigo de peças pequenas serem engolidas e ao perigo de partes do corpo ficarem presas.
O transformador não é brinquedo. As ligações dos transformadores não devem ser curto-circuitadas.

ATENÇÃO! Este brinquedo contém ímanes ou componentes magnéticos. Os ímanes que se atraem ou aderem a um objecto metálico no interior do corpo humano podem causar lesões graves ou até mortais. Procurar assistência médica imediata em caso de ingestão ou inalação de ímanes.

Informação para os pais:
Controlar regularmente se há danos nos fios, fichas ou na caixa. Apenas operar o brinquedo com transformadores recomendados. No caso de dano, o transformador não deve ser reutilizado.
A pista de corrida só deve ser operada com um transformador. É recomendável separar o transformador da rede eléctrica durante longos períodos sem brincar. Não abrir a caixa do transformador e a do regulador de velocidade.

Transformadores e fontes de alimentação para brinquedos não são apropriados para serem utilizados como brinquedos. A utilização destes produtos deve ocorrer sob constante vigilância dos pais.

Controlar regularmente, se a pista e os carros apresentam danos nos fios, fichas e caixas. Substituir peças defeituosas.
A pista de corrida não é apropriada para a utilização ao ar livre ou em recintos húmidos. Manter líquidos afastados.

Não colocar peças metálicas sobre a pista, para evitar curtocircuitos. Não instalar a pista perto de objectos sensíveis, pois os carros podem ser catapultados da pista e causar danos.

Em caso de um curto-circuito, o LED do carril de ligação começa a piscar. Neste caso, para evitar danos subsequentes, a alimentação de corrente para a pista é interrompida.
Para reiniciar a operação do brinquedo, deve-se retirar e inserir novamente a ficha do transformador.

Carpete não é uma superfície apropriada para montagem.
Tirar a ficha da tomada antes de limpar. Não utilizar solventes ou produtos químicos para a limpeza. Quando não é utilizada, a pista deve ser guardada protegida contra pó e seca, de preferência dentro da embalagem original.

Alinhar as extremidades das escovas. Somente as extremidades das escovas devem tocar na pista. Remover regularmente pó e sujidade das escovas. Controlar regularmente o estado das escovas. Escovas sujas ou mal ajustadas influenciam negativamente o funcionamento.

Não segure os automóveis nem os bloqueie quando o motor estiver ligado, esta atitude pode levar a sobreaquecimento e a danos no motor.
Os automóveis podem sair fora da pista, se forem conduzidos a uma velocidade alta demais. Isto não é uma função errada dos automóveis, mas sim provocado por uma condução demasiado rápida. Por esta razão é estritamente necessário reduzir, com tempo, a velocidade antes de curvas e no „looping" (se existir no conjunto).

Se na pista estiver incluído um „looping", antes de sair deste, o botão turbo no regulador manual deve ser solto para que o automóvel, depois do „looping", não ande depressa demais (vide a pag. 2).

Não colocar a pista de carros à altura da cara ou da vista, dado que isso poderá causar perigo de ferimento devido aos carros que se possam despistar.

Numa corrida, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para queisso seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

Todas as peças sobresselentes da Carrera podem ser adquiridos no Web Shop: **www.carrera-toys.com/shop**

Dados técnicos:

Tensão de saída do transformador do brinquedo: 14,8V ⎓ 0,7 A

Este produto contém o símbolo de classificação da destruição de produtos eléctricos e electrónicos (WEEE), o que significa que o mesmo deve ser manuseado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC, de modo a ser reciclado ou desmantelado, minimizando o seu impacto no meio ambiente.
Para mais informação, contacte as autoridades locais ou regionais. Os produtos electrónicos não incluídos no processo de escolha selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde pública, devido à presença de substâncias perigosas.

AGE 6+ 0-3 CE

I

Leggere attentamente e conservare con cura le istruzioni per l'uso. Controlla che il contenuto della scatola sia completo e non presenti danni dovuti al trasporto.

Avvertenze di sicurezza:
Questo giocattolo non è adatto ai bambini al di sotto dei 3 anni, contiene piccole parti ingeribili, si possono schiacciare le dita giocando! Il trasformatore non è un giocattolo. Non cortocircuitare i collegamenti del trasformatore.

AVVERTENZA! Questo oggetto contiene magneti o componenti magnetici. Un magnete che si attacca a un altro magnete o a un oggetto metallico all'interno del corpo umano può provocare lesioni gravi o mortali. In caso di ingestione o inalazione di magneti, richiedere immediatamente assistenza medica.

Avvertenza per i genitori:
Controllare regolarmente che il trasformatore non presenti danni al filo, alla spina o al rivestimento esterno. Usare il giocattolo solo con i trasformatori consigliati. In caso di guasto il trasformatore non deve più venire usato. Usare la pista solo con un trasformatore.
In caso di pause prolungate di gioco consigliamo di staccare il trasformatore dalla presa di alimentazione. Non aprire il rivestimento esterno o i regolatori di velocità.
I trasformatori e gli alimentatori per giocattoli non devono essere considerati a loro volta giocattoli. I bambini ne possono fare uso solo in presenza dei genitori.

Controllare regolarmente che la pista e le vetture non presentino danni ai fili, alle spine e ad i rivestimenti esterni. Sostituire le parti difettose.

La pista automobilistica non è adatta per il funzionamento all'aperto o in locali umidi. Tenere lontani i liquidi.

Non appoggiare parti metalliche sulla pista per evitare corti circuiti. Non montare la pista nelle dirette vicinanze di oggetti fragili, perché le vetture che sbandano ed escono di pista possono causare danni.

In caso di corto il LED corsia di attacco inizia a lampeggiare. In questo caso l'alimentazione di corrente della pista viene interrotta onde evitare ulteriori danni. In caso di corto il LED corsia di attacco inizia a lampeggiare.

La moquette non è una base adatta per il montaggio.
Prima di pulirla stacca la spina dalla presa di alimentazione.
Per la pulizia non usare solventi o prodotti chimici. Se non viene usata, tenere la pista in luogo asciutto e al riparo dalla polvere, possibilmente nella confezione originale.

Spazzolare le estremità del cursore. Solo le estremità del cursore devono toccare la pista. Pulire regolarmente il cursore. Controllare regolarmente che il cursore sia ben messo perché mal regolato o sporco limita le prestazioni della corsa.

Non tenere fermi o bloccati i vecoli con il motore acceso, perché questo può causare surriscaldamento e danni al motore.
I veicoli possono uscire dalla pista a causa della velocità troppo elevata. Questo non dipende da un malfunzionamento dei veicoli, bensì dall'eccesso di velocità. Per questo si deve assolutamente ridurre tempestivamente la velocità prima delle curve e nel looping (qualora esso sia compreso nel set).

Qualora la pista abbia un looping, prima di uscire dal looping è consigliabile non azionare il pulsante turbo del regolatore manuale per evitare che il veicolo sia troppo veloce all'uscita del looping (vedi pag. 2).

Non azionare l'autopista all'altezza degli occhi o del viso, le auto in corsa che sbandano ed escono dalla carreggiata possono provocare lesioni.

Durante il gioco è possibile che piccole parti dell'autoveicolo, per es. spoiler o specchietti che sono così riprodotti per restare fedeli all'originale, possano allentarsi o rompersi. Per evitare che ciò avvenga si consiglia di togliere queste piccole parti prima di iniziare il gioco.

Tutti i pezzi di ricambio Carrera sono disponibili sul Web Shop:
www.carrera-toys.com/shop

Dati technici:

Tensione di uscita trasformatore del giocattolo: 14,8V ⎓ 0,7 A

Questo prodotto riporta il simbolo selettivo dei prodotti di scarto per dispositivi elettrici ed elettronici (WEEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC per essere riciclato o smantellato per minimizzare il suo impatto sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le vostre autorità regionali o locali.
I prodotti elettronici non inclusi nel processo di scelta selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

AGE 6+ 0-3 CE

PL

Instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać i zachować.
Sprawdź zawartość kartonu odnośnie jego pełnego zestawu i ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Uwagi dot. bezpiecznego użycia:
Zabawka nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na drobne elementy, które dziecko może połknąć, oraz istniejące w związku z działaniem zabawki niebezpieczeństwo zakleszczenia się! Transformator nie jest zabawką. Jegozacisków nie wolno zwierać.
UWAGA! Zabawka zawiera magnesy lub części magnetyczne. Magnesy przyciągnięte do siebie lub przywierające do przedmiotu metalowego w organizmie człowieka mogą być przyczyną poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń. W przypadku połknięcia magnesów lub wprowadzenia ich do dróg oddechowych należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Uwaga do rodziców:
Transformator należy regularnie sprawdzać, czy nie wykazuje uszkodzeń kabli, wtyczki lub obudowy. Zabawka może być używana jedynie z zalecanym transformatorem. Po wystąpieniu uszkodzenia nie wolno ponownie używać danego transformatora. Tor wyścigowy należy zasilać tylko jednym transformatorem.
Transformatory i zasilacze do zabawek nie są przeznaczone do użytkowania jako zabawki. Korzystanie z tych produktów musi się odbywać pod stałym nadzorem rodziców.

Przy dłuższych przerwach w używaniu zabawki zaleca się odłączenie transformatora z sieci elektrycznej. Obudowy transformatora i regulatorów prędkości nie wolno otwierać.
Tor i pojazdy muszą być regularnie sprawdzane, czy nie wykazują uszkodzeń kabli, wtyczki lub obudowy.

Uszkodzone części należy wymienić. Tor wyścigowy nie jest przeznaczony do używania na dworze lub w wilgotnych pomieszczeniach. Kontakt z płynami jest niedozwolony.

W celu uniknięcia spięć nie wolno kłaść na tor części z metalu. Tor nie może być ustawiany w pobliżu delikatnych przedmiotów, ponieważ pojazdy wyrzucone z toru mogłyby spowodować ich uszkodzenie.

W razie zwarcia, dioda LED szyny podłączeniowej zacznie migać. Wtedy dopływ prądu do toru zostanie przerwany, aby uniknąć ewentualnych szkód.

Cyklem pracy można sterować włączając i wyłączając wtyczkę transformatora.
Wykładzina dywanowa nie jest właściwym podłożem dla ustawienia toru.
Przed czyszczeniem należy wyciągnąąć wtyczkę z sieci.
Nie wolno używać żadnych rozpuszczalników lub innych chemikalii do czyszczenia. Tor należy przechowywać w suchym miejscu bez kurzu, najlepiej w oryginalnym kartonie.

Wyszczotkować końcówki ślizgaczy. Tylko końcówki ślizgaczy powinny dotykać toru jazdy. Regularnie oczyszczać końcówki ślizgaczy z kurzu i brudu. Regularnie sprawdzać stan ślizgaczy, ponieważ ich złe ustawienie lub zabrudzenie może wpłynąć na jakość jazdy.

Przy zbyt szybkiej jeździe pojazdy mogą wypadać z toru. Nie wynika to z ich wadliwego działania, lecz jest wynikiem zbyt szybkiej jazdy. Dlatego należy zwracać uwagę na to, by przed zakrętami i w pętlach (jeśli są dostępne w zestawie) prędkość odpowiednio wcześnie została zredukowana.

Jeśli trasa zawiera pętlę, wówczas przed opuszczeniem pętli należy zwolnić przycisk „turbo" znajdujący się na regulatorze ręcznym, tak by pojazd po opuszczeniu pętli nie jechał za szybko (patrz str. 2).

Nie należy przytrzymywać ani blokować pojazdów przy pracującym silniku, ponieważ może to doprowadzić przegrzania się i uszkodzenia silnika. Nie używać torów na wysokości twarzy lub oczu ze względu na możliwość wystąpienia ryzyka obrażeń w skutek wypadnięcia pojazdu z toru.

W czasie wyścigu drobne części samochodów, takie jak spojlery lub lusterka, które muszą być odtworzone ze względu na wierność oryginałowi, mogą się odrywać lub łamać. W celu uniknięcia takich sytuacji masz możliwość zabezpieczenia ich zdejmując je przed wyścigiem.

Wszystkie części zamienne Carrera dostępne w sklepie internetowym:
www.carrera-toys.com/shop

Dane techniczne:

Napięcie wyjściowe
transformator Zabawki: 14,8V ⎓ 0,7 A

Produkt posiada oznaczenie selektywnego sortowania odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).
Oznacza to, że podczas przetwarzania lub demontażu produktu należy postępować zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE, aby zminimalizować negatywny wpływ na środowisko.
W celu uzyskania dalszych informacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub regionalnymi. Produkty elektroniczne, które nie zostaną poddane procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi, ponieważ zawierają niebezpieczne substancje.

AGE 6+ 0-3 CE

NL

Lees de instructies aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Kijk de inhoud von de doos na of deze compleet en niet door transport beschadigd is.

Veilgheidsinformatie:
Het speelgoed is niet voor kinderen onder de 3 jaren geschikt vanwege kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden en vanwege het feit, dat kinderen door de werking ervan beklemd kunnen raken. De transformator is geen speelgoed.
De stekkerpolen niet kortsluiten.
OPGELET! Dit speelgoed bevat magneten of magnetische onderdelen. Magneten die in het menselijk lichaam aan elkaar of aan een metalen voorwerp hechten, kunnen een ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien magneten worden ingeslikt of ingeademd.

Mededeling aan de ouders:
De trafo regelmatig op beschadigingen aan de kabel, stekker en behuizing controleren. Speelgoed alleen met de aanbevolen transformatoren gebruiken. Bij schade mag een trafo niet gebruikt worden. De racebaan alleen maar op één trafo aansluiten. Bij langere speelpauzes wordt aanbevolen de trafo van het stroomnet te halen.
De behuizing van de trafo en snelheidsregelaars niet openen.
Transformatoren en netvoedingen voor speelgoed zijn niet geschikt om als speelgoed te worden gebruikt. Het gebruik van deze producten moet voortdurend door de ouders worden gecontroleerd.

De baan en de auto's moeten regelmatig op beschadigingen aan kabels stekkers en behuizingen gecontroleerd worden. Defecte delen wisselen.
De racebaan is niet geschikt voor gebruik buiten of in natte ruimten.
Vloeistoffen van de baan houden.
Geen metalen delen op de baan leggen om kortsluiting te voorkomen. De baan niet in buurt van kwetsbare voorwerpen geruiken, omdat uit de baan vliegende auto's schade kunnen veroorzaken.

Wanneer er kortsluiting is, begint de LED van de aansluitrail te knipperen In dit geval wordt de stroomtoevoer naar de baan onderbroken om te verhinderen dat als gevolg hiervan schade ontstaat. Door de stekker van de transformator erin te doen en eruit te halen kan het spel weer worden hervat.

Vaste vloerbedekking of tapijt zijn geen ideale ondergrond voor een racebaan.

Voor Reiniging eerst de stekker uittrekken. Geen oplosmiddelen of chemicaliën voor reiniging gebruiken. Als de baan niet in gebruik is, deze stofvrij en droog bewaren, het beste in de originele doos.

Eind van de slepers opborstelen. Alleen de einden van de slepers dienen contact te maken met der rijbaan. Regelmatig stof en vuil van slepers verwijderen. Controleer regelmatig de toestand van de slepers, omdat slecht ingestelde of vervuilde slepers de rijprestatie verminderen.

Voertuigen niet bij lopende motor vasthouden of blokkeren, daardoor kan er oververhitting of schade aan de motor onstaan.

De voertuigen kunnen door te snel rijden van de weg afraken. Dit ontstaat niet, omdat de voertuigen niet goed functioneren, maar wordt door het te snel rijden veroorzaakt. Daarom moet er echt op gelet worden, dat voor bochten en gedurende de looping (indien bij set aanwezig) op tijd de snelheid wordt verminderd.

Mocht in het traject een looping zijn aangelegd, dan moet voordat de looping wordt verlaten de knop op de handbediening worden losgelaten, zodat het voertuig na de looping niet te snel is (zie pag. 2).

Racebaan niet op gezichts- of ooghoogte gebruiken omdat de kans bestaat dat eruit slingerende auto's letsel veroorzaken.
Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gevormd moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

Alle carrera-onderdelen in Web Shop verkrijgbaar:
www.carrera-toys.com/shop

Technische gegevens:

Uitgangsspanning
speelgoedtransformator: 14,8V ⎓ 0,7 A

Dit product is voorzien van het symbool, dat de selectieve afvalverwijdering van elektrische apparatuur weergeeft (WEEE).
Dat wil zeggen dat dit product als afval moet worden verwijderd volgens de EU richtlijn 2002/96/EC, om schade die aan het milieu kan ontstaan, zo gering mogelijk te houden.
Verdere informaties krijgt u bij uw lokale of regionale bestuur.
De elektronische producten die uitgesloten zijn van dit selectieve afvalverwijderingsproces vormen vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen een gevaar voor het milieu en de gezondheid.

AGE 6+ 0-3 CE

S

Läs bruksanvisningen noggrannt och spara den. Kontrollera att förpackningens innehåll är fullständigt och fritt från eventuella transportskador.

Säkerhetsinstruktioner:
På grund av smådelar som kan sväljas och funktionsrelaterad klämrisk är leksaken inte lämpad för barn under 3 år!
Transformatorn är ingen leksak. Se till att dess anslutningar ej kortsluts.
VARNING! Denna leksak innehåller magneter eller magnetiska delar. Magneter som fastnar vid varandra eller vid ett metallföremål inuti kroppen kan orsaka allvarliga skador och dödsfall. Uppsök omedelbart läkare om någon har svalt eller andats in magneter.

Information till föräldrarna:
Kontrollera regelbundet att inga skador finns på transformatorns sladd, kontakt eller dosa. Leksaken får endast drivas med rekommenderad transformator. Vid skada får transformatorn inte längre användas. Använd endast en transformator till bilbanan. Vid längre lekuppehåll rekommenderas att transformatorn kopplas ifrån elnätet. Dosorna till transformatorn och hastighetsreglagen får ej öppnas. Transformatorer och nätaggregat till leksaker är inte avsedda att användas som leksaker. Dessa produkter far enbart användas under ständig tillsyn av föräldrarna.

Kontrollera regelbundet att banan och bilarna är fria från skador på sladdar, kontakter och dosor. Byt ut skadade delar. Bilbanan är ej lämpad att användas utomhus eller i våtutrymmen. Undvik kontakt med vätskor.
För att undvika kortslutning bör inga metalldelar läggas på banan. Undvik att montera upp banan nära ömtåliga föremål, då bilar som slungas av körbanan kan orsaka skador.

Vid en eventuell kortslutning börjar kopplingsskenans LED att blinka. I sådana fall avbryts strömtillförseln till banan för att förhindra skador. Genom att dra ur och sticka i transformatorbrytaren kan kördriften återupptas.

På grund av statisk elektricitet är mattor ej lämpliga som underlag för monteringen.

Innan rengöringen måste nätkabeln dras ut. Använd aldrig lösningsmedel eller kemikalier vid rengöringen. När bilbanan ej används, bör den förvaras torrt och dammfritt, helst i originalförpackningen.

Borsta upp änden på släpskorna. Endast ändarna på släpskorna bör beröra körbanan. Rengör släpskorna regelbundet från damm och smuts. Kontrollera regelbundet släpskornas tillstånd, eftersom dåligt inställda och nedsmutsade släpskor nedsätter köreffekten.

Håll inte fast eller blockera fordon när motorn är igång, det kan leda till överhettning och motorskador.

Fordonen kan köra av banan genom för snabb körning. Detta förorsakas inte av att det är fel på fordonen utan genom för snabb körning. Se därför till att sänka hastigheten i god tid före kurvor och i loopingen (om det ingår i setet).

Om sträckan skulle innehålla en looping, skall man släppa turboknappen på handreglaget innan fordonet kör ut ur loopingen så att fordonet inte är för snabbt efter loopingen (se sida 2).

Använd inte bilracerbanan i ansikts- eller ögonhöjd. Det finns risk för skador p.g.a. att fordon slungas ut.
Vid körning kann små fordonsdelar lossna, som t.ex. spoiler eller spegel, vilka måste vara så konstruerade för att likna originalet. För att undvika detta kann du skydda dem vid körning genom att avlägsna dem.

Alla Carrera-reservdelar kan erhållas i webbshoppen:
www.carrera-toys.com/shop

Tekniska data:

Utgångsspänning
för leksakens transformator: 14,8V ⎓ 0,7 A

Denna produkt är försedd med symbolen för selektiv kassering av elektrisk utrustning (WEEE).
Det innebär att denna produkt måste kasseras motsvarande EG direktiv 2002/96/EG, för att minimera uppstående miljöskador. Ytterligare information kan erhållas av lokala eller regionala myndigheter.
Elektroniska produkter som utesluts från denna selektiva kasseringsprocess utgör på grund av närvaron av farliga substanser en fara för miljö och hälsa.

AGE 6+ 0-3 CE

FIN

Suositellaan lukea käyttöohjeet huolellisesti sekä säilyttää ne. Tarkistakaa onko pakkauksen sisältö täysimääräinen eikä mahdollisesti kuljetuksessa vaurioitunut.

Turvallisuusohjeita:
Tämä leikkikalu ei sovi alle kolme vuotiaille lapsille, jotka voisivat niellä pikkuosia tai saada sormet puristukseen toimintaosien väliin. Muuntaja ei ole lelu. Muuntajan liittymiä eivät saa joutua oikosulkuun.
VAROITUS! Tämä lelu sisältää magneetteja tai magneettiosia. Ihmiskehossa toisiinsa tarttuvat tai metalliesineeseen kiinnittyvät magneetit voivat johtaa vakaviin vammoihin tai hengenvaaraan. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos magneetteja on nielty tai niitä on joutunut hengitysteihin.

Ohjeita vanhemmille:
Tarkistakaa säännöllisesti, ovatko johdot, pistokkeet tai kotelot vaurioituneet. Lelua pitäisi käyttää ainoastaan suositeltujen muuntajien avulla. Vahingoittunutta muuntajaa ei saa enää käyttää. Kilparataa kuuluu käyttää ainoastaan yhdellä muuntajalla. Pitemmillä tauoilla suositellaan muuntajan irrottamista verkosta. Muuntajan ja nopeuden säätäjän koteloita ei saa avata. On tarkistettava säännöllisesti, ovatko radan ja pikkuautojen johdot, pistokkeet ja kotelot vahingoittumattomia. Viallisia osia on vaihdettava. Autokilparata ei ole tarkoitettu käyttää ulkona tai kosteissa tiloissa. Nesteitä eivät saa olla lähellä.
Leikkikalujen muuntajat ja verkkolaitteet eivät sovellu leikkikaluiksi. Vanhempien on koko ajan valvottava tuotteiden käyttöä.

Välttäkseen oikosulkuja ei saa panna metalliosia radan päälle. Älkää rakentakaa rataa arkojen esineiden lähelle, koska radalta singoittuneet kilpa-autot voivat vahingoittaa niitä. Lattiamatto ei sovi alustaksi.

Jos tapahtuu oikosulku, liitäntäkiskon LED-valo alkaa vilkkua. Tässä tapauksessa radan virransyöttö on katkaistava lisävahinkojen välttämiseksi. Käyttö voidaan aloittaa uudelleen kytkemällä muuntajan pistoke kiinni ja irti.

Ennen puhdistamista on verkkopistoke irrotettava. Puhdistukseen ei saa käyttää liuotetta tai kemiallisia aineita. Suositellaan säilyttää rataa suojassa pölystä ja kuivana, parhaiten alkuperäispakkauksessa. Liukukoskettimen päät harjattava auki. Vain liukukoskettimien päiden tulisi koskettaa ajoataa. Pöly ja lika poistettava säännöllisesti liukukoskettimilta. Liukukoskettimien kunto tarkastettava säännöllisesti, koska huonosti säädetyt tai likaantuneet liukukoskettimet hait-taavat ajosuoritusta.

Pikku-autoja ei saa käsin pysäyttää kun niiden moottorit ovat käynnissä, koska tämä voi aiheuttaa ylikuumenemista ja moottorivaurioita.

Liian nopan ajon takia pikku-autot voivat ajaa radasta ulos. Tämä ei ole välinevika vaan aiheutuu liian suuresta nopeudesta. Sen takia on ehdottomasti huomioitava nopeuden vähenemistä ennen kaarteita ja silmukoita (mikäli niitä on mukana).

Mikäli radalla on silmukoita, pitäisi irrottaa käsiohjaimen turbokytkintä ennen ulosajoa silmukasta, jotta pikku-auto ei ole liian nopea silmukan jälkeen (vrt. sivulla 2).

Älä käytä autorataa kasvojen tai silmien korkeudella, koska lentelevät autot voivat vahingoittaa.
Ajettaessa saattaa tarkkaan mallinnettujen pienoisautojen spoilerit ja peilit irrota. Mikäli haluat estää tämän voi ko. osat irrottaa ennen ajoa.

Kaikki Carrera – varaosat saatavissa verkkokaupasta:
www.carrera-toys.com/shop

Teknillisiä tietoja:

Alkujännite
Lelumuuntaja: 14,8V ⎓ 0,7 A

Symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä.
Tuote on sen sijaan luovutettava direktiivin 2002/96/CE mukaisesti sopivaan sähkö-ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalin kierrätys säästää luonnonvaroja.
Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta.

AGE 6+ 0-3 CE

HUN

A használati utasítást figyelmesen olvassa el és őrizze meg! Ellenőrizze a doboz tartalmát, hogy nem hiányos-e, nincsenek-e szállítási sérülések.

Biztonsági előírások:
A játékot nem ajánlatos 3 évnél kisebb korú gyermek kezébe adni, mivel lenyelhető, kisméretű alkatrészeket tartalmaz és a működés függvényében szorítás veszélye áll fenn! A transzformátor nem játékszer. A trafó csatlakozásait nem szabad rövidrezárni.
FIGYELEM! Ez a játék mágnest vagy mágneses alkatrészt tartalmaz. Az emberi test belsejében az egymáshoz vagy más fémtárgyhoz tapadó mágnesek súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak. Azonnal kérjen orvosi segítséget a mágnes lenyelése vagy belélegzése esetén!

Útmutató a szülők számára:
A trafót rendszeresen ellenőrizzék, hogy nincsenek-e sérülések a vezetéken, a villás dugón vagy a házon. A játékot csak a javasolt transzformátorokkal üzemeltessék. Sérülés esetén a transzformátort nem szabad tovább használni.
A versenypályát csak egy transzformátorokkal üzemeltessék.
Hosszabb játékszünetek esetén javasoljuk, hogy a pályát kapcsolják le a hálózatról.
A trafó és a sebességszabályozók házát ne nyissák ki.
A játékszerek transzformátorai és hálózati csatlakozói nem alkalmasak játszásra. Ezen termékek használata csak állandó szülői felügyelet mellett lehetséges.

A pályát és a járműveket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e sérülések a vezetékeken, a villás dugókon és a házakon. A hibás részeket ki kell cserélni.
Az autóversenypálya nem használható a szabadban vagy nedves helyiségekben. Tartsa távol a folyadékokat!
A rövidzárlat elkerülése érdekében ne rakjon fémdarabokat a pályára!
A pályát ne állítsa fel érzékeny tárgyak közvetlen közelében, mert a pályáról kisodródott járművek sérüléseket okozhatnak.

Rövidzárlat esetében a csatlakozó sín világító diódája elkezd villogni. Ebben az esetben eredményezett károk elkerülése érdekében megszakad a pálya áramellátása.
A transzformátor dugaszának bedugása és kihúzása útján ismét folytatható a játék.

A pályát nem ajánlatos padlószőnyegen felállítani.

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót! A tisztítás-hoz ne használion oldószereket vagy vegyszereket! A használaton kívül helyezett pályát pormentes és száraz helyen tartsa, a legjobb, ha az eredeti dobozban tárolja. A csúszóérintkező végei beállítani.
Csak a csúszóérintkező végei érintkezzenek a pályával.
A csúszóérintkezőt rendszeresen kell tisztítani és pormentesíteni.
A csúszóérintkező állapotát rendszeresen ellenőrizni kell, mivel a hibásan beállított vagy elkoszolódott érintkező a menetteljesítményt befolyásolhatja.

A járműveket ne tartsa vissza vagy ne gátolja haladásukat motorjuk működése közben, mivel ezáltal túlmelegedhetnek és megsérülhet a motorjuk. A járművek a túl gyors közlekedés következtében elhagyhatják pályájukat. Ez nem a járművek meghibásodásának a következménye, oka a túl gyors közlekedés. Emiatt feltétlenül figyelni kell, hogy a fordulók előtt és a hurkokban (amennyiben a készlet tartalmazza ezeket) a sebességet idejében csökkentsék.

Amennyiben az útvonal hurkot tartalmaz, annak érdekében, hogy a jármű ne legyen túl gyors a hurok után, a hurok elhagyása előtt ki kell engedni a kézi szabályozón a turbo gombot (lásd 2. oldal).

Az autópályát ne használjuk arc- illetve szemmagasságban, mivel a járművek irepülhetnek és sérülést okozhatnak.
A pályán a járműalkatrészek, pl. a légterelő vagy a tükör, melyek az eredeti hű másaként készülnek, esetleg eltörhetnek. Ezt elkerülendő, ezeket a részeket a pályán való használatkor eltávolíthatja, ezzel is védve azokat.

Minden Carrera alkatrész kapható a következő címen található webáruházban: **www.carrera-toys.com/shop**

Műszaki adatok:

A játék-transzformátor
kimenő feszültsége: 14,8V ⎓ 0,7 A

Ezt a terméket az elektromos berendezések szelektív gyűjtésére vonatkozó szimbólummal látták el (WEEE).
Ez azt jelenti, hogy a környezeti károsodás minimálisra csökkentése érdekében jelenterméket a 2002/96/EK irányelvnekmegfelelően kell kezelni.
További információt a helyi önkormányzatoknál, valamint a területi hivataloknál kaphat. A szelektív gyűjtési folyamatból kizárt elektronikai termékek a bennük lévő veszélyes anyagok miatt veszélyt jelentenek a környezetre és az egészségre.

AGE 6+ 0-3 CE

GR

Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε τις οδηγίες χρήσης.
Ελέγξτε το περιεχόμενο του χαρτονιού εάν είναι πλήρες και εάν φέρει πιθανές φθορές από την μεταφορά.

Οδηγίες ασφαλείας:
Το παιχνίδι είναι ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω μικρών τεμαχίων που μπορούν να καταποθούν και λόγω κινδύνου μαγκώματος κατά την λειτουργία! Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες του μετασχηματιστή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παιχνίδι αυτό περιέχει μαγνήτες και μαγνητικά μέρη. Μαγνήτες που βρίσκονται στο ανθρώπινο σώμα και έλκουν ο ένας τον άλλον ή κάποιο μεταλλικό αντικείμενο, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.
Σε περίπτωση που μαγνήτες καταποθούν ή εισπνευσθούν καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Οδηγία για τους γονείς:
Ελέγξτε σε τακτά χρονικά διαστήματα τον μετασχηματιστή για φθορές στο καλώδιο, στην πρίζα ή στο περίβλημα. Να κάνετε χρήση του παιχνιδιού μόνο με προτεινόμενους μετασχηματιστές. Σε περίπτωση βλάβης, ο μετασχηματιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πια. Κάντε χρήση του αυτοκινητοδρομίου μόνο με **έναν** μετασχηματιστή.
Σε περίπτωση μεγαλύτερων παύσεων από το παιχνίδι, προτείνουμε να βγάζετε τον μετασχηματιστή από το ρεύμα. Μην ανοίγετε τα περιβλήματα του μετασχηματιστή και των ρυθμιστών ταχύτητας.
Μετασχηματιστές και τροφοδοτικά για παιχνίδια δεν ενδείκνυνται για χρήση σαν παιχνίδια. Η χρήση αυτών των προϊόντων πρέπει να γίνεται υπό σταθερή παρακολούθηση των γονέων.

Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το αυτοκινητοδρόμιο και τα οχήματα για φθορές στα καλώδια, στις πρίζες και στα περιβλήματα. Αλλάζτε τα χαλασμένα μέρη.
Το αυτοκινητοδρόμιο δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς ή σε υγρούς χώρους. Διατηρείτε το μακριά από υγρά.
Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στο αυτοκινητοδρόμιο για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος αναβοσβήνει το LED στην ράγα σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση διακόπτεται η παροχή ρεύματος στο αυτοκινητοδρόμιο για την αποφυγή περεταίρω ζημιών.
Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε την πρίζα του μετασχηματιστή από το ρεύμα για να συνεχίσετε το παιχνίδι.

Μην τοποθετείτε το αυτοκινητοδρόμιο κοντά σε ευαίσθητα αντικείμενα, διότι οχήματα που πετάγονται από την πίστα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές.
Τα χαλιά δεν αποτελούν κατάλληλα υποστρώματα για το στήσιμο.
Πριν τον καθαρισμό να το βγάζετε από την πρίζα. Μην κάνετε χρήση διαλυτικών ή χημικών για τον καθαρισμό. Σε περίπτωση που δεν κάνετε χρήση του αυτοκινητοδρομίου εναποθέστε το σε στεγνό μέρος προστατευμένο από την σκόνη, καλύτερα στην αρχική συσκευασία.

Απομακρύνετε τις απολήξεις επαφής σε ριπιδοειδή διάταξη.Μόνο οι απολήξεις επαφής πρέπει να είναι σε επαφή με το αυτοκινητοδρόμιο.
Καθαρίζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα τις απολήξεις από σκόνη και βρωμιά. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα την κατάσταση των απολήξεων, διότι απολήξεις που δεν είναι σωστά ρυθμισμένες ή φέρουν βρωμιές επηρεάζουν την απόδοση.
Μην μπλοκάρετε ή κρατάτε σφιχτά τα οχήματα όταν δουλεύει η μηχανή, διότι μπορεί να προκληθούν ζημιές στην μηχανή λόγω υπερθέρμανσης.
Τα οχήματα μπορούν να εξφενδονισθούν από την πίστα σε περίπτωση πολύ γρήγορης οδήγησης. Αυτή δεν είναι δυσλειτουργία των οχημάτων αλλά συμβαίνει όταν οδηγάτε πολύ γρήγορα.
Για τον λόγο αυτό προσέξτε και μειώστε ταχύτητα την κατάλληλη στιγμή πριν από στροφές ή το Loop (εάν συμπεριλαμβάνεται στο σετ).

Εάν η διαδρομή περιλαμβάνει Loop, τότε πρέπει πριν την έξοδο από το Loop να αφήσετε το κουμπί του τούρμπο στον ρυθμιστή του χειρός, για να μην αναπτύξει το όχημα υπερβολική ταχύτητα μετά το Loop (βλ. σελίδα 2).
Μην κάνετε χρήση του αυτοκινητοδρομίου στο ύψος του προσώπου ή των ματιών, διότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από τα οχήματα που εξφενδονίζονται. Κατά το παιχνίδι, μπορούν μικρά κομμάτια από τα οχήματα όπως αεροτομές ή καθρέφτες, τα οποία κατασκευάστηκαν έτσι προκειμένου να είναι ίδια με τα αυθεντικά, να χαλαρώσουν ή να σπάσουν. Για την αποφυγή αυτού του γεγονότος, έχετε την δυνατότητα να τα απομακρύνετε για να τα προστατεύσετε πριν να ξεκινήσετε να παίζετε.

Όλα τα ανταλλακτικά Carrera μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα στο διαδίκτυο: **www.carrera-toys.com/shop**

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τάση εξόδου
Μετασχηματιστής παιχνιδιού: 14,8V ⎓ 0,7 A

Το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο για την ξεχωριστή ανακύκλωση ηλεκτρικού εξοπλισμού (WEEE). Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν αυτό πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ, για την ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών ζημιών που ενδέχεται να προκληθούν. Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στις τοπικές αρχές ή στην περιφέρειά σας. Ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν υπόκεινται σε αυτήν την διαδικασία ξεχωριστής ανακύκλωσης, αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων συστατικών.

AGE 6+ 0-3 CE